	<p style="text-align: center;">Informativo Wakayama Kenjinkai do Brasil</p> <p style="text-align: center;">和歌山県人会 会報</p>	<p style="text-align: center;">Edição Trimestral 3ヶ月版 №36 第36号</p>
		<p style="text-align: center;">30/setembro/2024</p>



EDITORIAL

Em 19 de outubro de 2.024 comemoraremos o 70º aniversário de fundação da Wakayama Kenjinkai do Brasil, no clube Homs, na avenida Paulista.

Há 70 anos, no dia 8 de abril de 1.954 em algum recinto fechado de um restaurante próximo ao Mercado Municipal de São Paulo, cerca de 35 chefes de família, se reuniram para fundar a associação dos imigrantes de Wakayama com o nome de “Wakayama Kenjinkai do Brasil”.

O propósito era essencialmente atender às demandas sociais da época. O Japão estava

(continua na pág. 02 seguinte)

contato:	e_mail: wakayamakenbr@gmail.com	Fone: (11) 3207-9683
Endereço:	Wakayama Kenjinkai do Brasil Rua Tenente Otávio Gomes, 88 Bairro Aclimação - São Paulo - SP CEP: 01526-010	Secretária: Alice Hatsue Utida 内田アリセ・ハツエ cel/whatsapp: (11) 9.9511-2008
Site:	http://www.wakayamaken.com.br/	
Facebook:	Página "Wakayama Kenjinkai Do Brasil" => https://www.facebook.com/wakayamakenbr/	
Instagram =>	wakayamaken_br	

arrasado com a Segunda Guerra Mundial que tinha terminado há 9 anos, a comunidade japonesa no Brasil tinha passado por um período de isolamento com o Japão devido à guerra, e a própria comunidade esteve dividida por um período entre os “kachigumi” (os que acreditavam que o Japão tinha vencido a guerra) e os “makegumi” (aqueles que eram esclarecidos e sabiam que o Japão havia perdido a guerra).

Com o reatamento da amizade entre Brasil e Japão após a guerra, iniciou-se com a vinda dos primeiros imigrantes pós-guerra, conhecidos por “Imigrantes da Colonização Matsubara” que foram para o assentamento em Dourados, Estado de Mato Grosso, hoje Mato Grosso do Sul. A maioria dos imigrantes eram de Wakayama. Logo vieram também outros imigrantes, também de Wakayama, para a Fazenda Curupaí, rebatizado por Fazenda Wakayama, cujo fundador foi o Sr. Gisuke Takenaka.

Naquela época, o Sr. Gisuke Takenaka era um próspero comerciante e empresário na área agrícola e tornou-se famoso por deixar importantes legados na comunidade nipo-brasileira, como a fundação do Hospital Nipo-Brasileiro de São Paulo. Outro importante feito foi o de ser o fundador da Wakayama Kenjinkai do Brasil e de ser o seu primeiro presidente.

Depois dele passaram mais 6 presidentes, sendo que sou o sétimo e atual presidente. São 7 presidentes em 70 anos, ou seja, um presidente para cada 10 anos.

Nos 70 anos que passaram, houve muitas transformações na Associação que valem ser considerados.

Naquela época, há 70 anos, os associados eram compostos em sua maioria por isseis nascidos em Wakayama. E o propósito de se reunir eram:

1. Reunir pessoas da mesma província (Wakayama) como forma de unir forças e mitigar a saudade da terra natal na época em que era difícil viajar para o Japão;
2. Ajudar os patrícios que chegam como novos imigrantes e realocar um local de trabalho para eles;
3. Ter um local para reunir e comer juntos um prato típico de Wakayama e
4. Um local para reuniões sociais para dançar e cantar karaokê.

Hoje, uma característica marcante é que os associados não são isseis e são na sua grande maioria, nikkeis brasileiros. A linguagem habitual é o português e o número de associados caiu drasticamente. É raro ter reuniões de associados e as poucas reuniões se resumem em Assembleia Geral Ordinária anual, Shinnenkai, Keirokai, Festival do Japão, Irokai e Bonenkai.

Felizmente temos as reuniões semanais organizadas pelo Depto de Senhoras (Fujinbu), com diversas atividades de artesanato e culinária. E as reuniões mensais do Seicho-no-Ie.

E, apesar da compra de aparelho de vídeokê profissional e da instalação de churrasqueira

no amplo terraço, não foi possível organizar reuniões periódicas para uso destes equipamentos.

Não sabemos por mais quanto tempo sobreviveremos, porque um fenômeno que ocorre na maioria dos kenjinkais é de constante diminuição de associados. Como reter isso e trazer novos associados? Este é o atual desafio que enfrentamos no momento.

Obrigado.

José Shinichiro Taniguchi – Presidente

ATENÇÃO

Caso tenha feito depósito/transferência e seu nome não conste nas relações dos informativos, solicitamos que contate o Kenjinkai pelo email: wakayamakenbr@gmail.com Ou então entrar em contato com a **Sra. Alice**, pelo **celular/whatsapp (11) 9.9511-2008**.

Observação: no caso de depósito/transferência bancária de anuidades e contribuições, solicitamos o **envio do comprovante para email: wakayamakenbr@gmail.com** ou para **celular/whatsapp (11) 99511-2008**

注意：年間会費、またはの購入の銀行振り込み・送金の場合当県人会の銀行口座は下記の通り。振込金の証明を送信いたします。

Banco Santander

Agência: **4551** Liberdade conta: **13.000139-6**

CNPJ: **59.179.150/0001-57** em nome de **Wakayama Kenjinkai do Brasil**



編集者の言葉

2024年10月19日、ブラジル和歌山県人会は創立70周年記念式典を開催する。

70年前の1954年4月8日、サンパウロ市営市場近くの区域のレストランで、世帯主である男性約35人が集まり、「在伯和歌山県人会」という名称でブラジル和歌山県人会を設立した。

その目的は主に当時の社会的要請に応えることであった。日本は9年前に終わった第二次世界大戦で荒廃し、ブラジルの日系社会は戦争により日本との隔離期間を経験し、日系社会自体も「勝ち組」（日本が戦争に勝ったと信じていた人々）と「負け組」（日本が敗戦したことを認識していた人々）の間で一時期分断されていた。

戦後、ブラジルと日本の友好関係が再開されると、「松原植民地移民」として知られる戦後最初の移民がマットグロッソ州ドウラドス（現在の南マットグロッソ州）の入植地にやって来たことから始まった。移民のほとんどは和歌山県出身であった。すぐに、同様に和歌山県から他の移民もファゼンダ・クルパイにやって来た。ファゼンダ・クルパイは「ファゼンダ和歌山」に改名され、その創設者は竹中義介氏であった。

竹中義介氏は当時、農業分野で裕福な商人・実業家であり、サンパウロ日伯病院の設立など、日系ブラジル人社会に重要な遺産を残したことで有名であった。もう一つの重要な功績は、ブラジル和歌山県人会の創設者であり初代会長に就任したことである。

彼の後、さらに6人の会長が務め、私が7代目の現役会長です。70年間に7人の会長が任務する、つまり10年に1人の会長が誕生することになる。

過去70年間に、協会には検討に値する多くの変革が起こった。

70年前の当時、会員達は和歌山県出身の一世が中心だった。そして、集まる目的は次のとおりであった。1. 日本への旅行が困難だった当時、同じ県（和歌山）の人々が力を合わせ、故郷への憧れを和らげる方法として集まった。2. 新たな移民として到着する家族を支援し、彼らの就職の面倒を見る。3. みんなで集まって代表的な和歌山料理を食べる場所、4. 踊ったりカラオケを歌ったりする交流の場所であった。

現在の顕著な特徴は、会員が一世ではなく、ほとんどがブラジル日系人であることである。通常の言語はポルトガル語に替り、会員数は激減した。会議が開かれることは稀であり、その数少ない会議は、年度定期総会、新年会、敬老会、日本祭り、

慰労会、忘年会としてまとめられている。

幸いなことに、婦人部が主催する週 1 回の会合がある。月に一度の生長の家の会合もある。

また、業務用のビデオ・カラオケ・プレーヤーを購入し、広いテラスにバーベキューを設置したにもかかわらず、この設備を使用するための定期的な会合を開催することはできなかった。

ほとんどの県人会で起こる現象として会員が減り続けるので、いつまで存続できるか不明である。これを引き止めて維持し、新しいメンバーを呼び込むにはどうすればよいだろうか?これがわれらが現在直面している課題である。

会長 谷口ジョゼー眞一郎

Kaihi's Kenjinkai		
Seq.	nome	
89	Kinue Minakata (em 10maio)	
97	Soiti Minamigata (em 10maio)	
98	Tereza Terumi T Nakauchi	
99	William Kenzo Fujy	
100	Diogo & Yoshiko Kawai	
Kaihi's Fujinbu		
Seq.	nome	
35	Kinue Minakata (em 10maio)	
42		
43		
Kifu's Kenjinkai		
data	nome	valor
01/07/24	Flavio Takeda	500,00
02/09/24	Youhei Morioka(neto Hazama-san)	1.000,00

Kifu's para Shikiten (70 anos)	
nome	valor
José Taniguchi	30.000,00
Marlene Matsumoto Yogui	500,00
Kazuko Konishi	300,00
Fumio Hiragami	1.000,00
Tadataka Minami	1.000,00
Tadahiro Minami	1.000,00
Eika Miashita Oussugui	1.000,00
Chieko Miyashita	500,00
Nozomu Miyashita	500,00
Tieko Shimomoto	200,00
Shiro Taniguchi	1.000,00
Keisuke Taira	500,00
Jorge & Neusa Taniguti	1.000,00
Tamotsu & Emiko Nakahara	300,00
Nelson Suga	300,00
Jun Suzaki	1.000,00
Ikuyo Tanaka Kida	300,00
Issamu & Kazue Ishi	300,00
Yukio Oka	1.000,00
Chiaki Nakaguchi Nakano	300,00

**Programação da comemoração de
70º aniversário da fundação de Wakayama Kenjinkai do Brasil.**

ブラジル和歌山県人会創立 70 周年式典のプログラム。



1	Início do credenciamento às 16hrs.	受付開始：午後 4 時。
2	Apresentação dos musicistas. Coquetel (sem cervejas) .	音楽団によるプレゼンテーション。 カクテル（ノンアルコールまたは微 アルコール）。ビール無し。
3	Início da cerimônia.	式典の始まり。
4	Apresentação do: 1. Hino Nacional do Japão; 2. Hino Nacional do Brasil e 3. Hino de Wakayama.	斉唱： 1. 日本国歌、 2. ブラジルの国歌、 3. 和歌山県民歌。
5	Um minuto de silêncio em homenagem aos antepassados falecidos.	先亡者の御霊に黙祷。
6	Apresentação das autoridades presentes.	日本とブラジルのご来賓の 方々を紹介。
7	Saudação das autoridades.	ご来賓の方々の挨拶。
8	Homenagem aos idosos.	高齢者表彰。
9	Homenagem aos associados pelos relevantes serviços prestados.	功労者表彰。
10	Entrega de placas de homenagem às autoridades.	記念プレートの提供。
11	Troca de presentes.	記念品贈呈交換。
12	Entrega de contribuições às três entidades (Bunkyo, Enkyo e Kenren).	岸本県知事及び鈴木県議会議長からブラジル日 本文化福祉協会、サンパウロ日伯援護協会、ブ ラジル都道府県人会連合会の三団体に金一封が 贈呈。
13	Palavras de agradecimento ao Wixas.	母県、並び WIXAS に対しお礼の言葉。
14	Encerramento da cerimônia.	式典の閉鎖。
15	Jantar de Confraternização.	友愛ディナー。
16	Apresentação dos musicistas.	音楽団によるプレゼンテーション。
17	Encerramento as 22hrs.	閉鎖：午後 10 時。

**Comitiva do Governo de Wakayama para a comemoração de
70º aniversário da fundação de Wakayama Kenjinkai do Brasil.**

和歌山県政府代表团、ブラジル和歌山県人会創立 70 周年式典に参加。

	名前 nome	所属・役職 cargo	写真 foto
1	岸本 周平 KISHIMOTO Shuhei	和歌山県知事 Governador da Província de Wakayama	
2	鈴木 太雄 SUZUKI Taiyu	和歌山県議会議長 Presidente da Assembleia da Província de Wakayama	
3	坂本 登 SAKAMOTO Noboru	和歌山県議会議員 Deputado da Assembleia da Província de Wakayama	
4	浦口 高典 URAGUCHI Kouten	和歌山県議会議員 Deputado da Assembleia da Província de Wakayama	
5	森 礼子 MORI Reiko	和歌山県議会議員 Deputada da Assembleia da Província de Wakayama	
6	中本 浩精 NAKAMOTO Kousei	和歌山県議会議員 Deputado da Assembleia da Província de Wakayama	
7	高田 英亮 TAKADA Hideaki	和歌山県議会議員 Deputado da Assembleia da Província de Wakayama	
8	檜畑 直尚 KASHIHATA Naohisa	(公財) 和歌山県国際交流協会理事長 Presidente da WIXAS - Associação Internacional de Intercâmbio da Prefeitura de Wakayama	
9	古田 隆洋 FURUTA Takahiro	知事秘書 Secretário do Governador	
10	岡澤 利彦 OKAZAWA Toshihiko	和歌山県国際担当参事 Supervisor da Seção de Assuntos Internacionais	
11	田井 慶祐 TAI Keisuke	和歌山県国際課副主査 Supervisor adjunto da Seção de Assuntos Internacionais	
12	楠本 瑞木 KUSUMOTO Mizuki	和歌山県議会事務局総務課課長補佐兼班長 Diretora adjunta, Encarregada de Assuntos Gerais da Assembleia	
13	愛須 崇人 AISU Takahito	長秘書 Supervisor da Secretaria da Assembleia	
14	北山 徹 KITAYAMA Toru	(公財) 和歌山県国際交流協会 常務理事／事務局長 Diretor e Chefe de Gabinete WIXAS	

**Convidados estrangeiros presentes na comemoração de
70º aniversário da fundação de Wakayama Kenjinkai do Brasil.**
国際代表団、ブラジル和歌山県人会創立 70 周年式典に参加。

	名前 nome	所属・役職 cargo	写真 foto
15	迫間脩 Osamu Hazama	わかやま南北アメリカ協会会長 presidente da Associação de Intercâmbio entre Wakayama e países das Américas do Norte e do Sul	
16	村上 裕美子 Yumiko Murakami	和歌山県中南米交流協会会長富家力様の代理 representando o presidente sr. Tsutomu Fuke da Associação de Intercâmbio de Wakayama com os Países das Américas Central e do Sul	
17	坂田ソニア Sonia Sakata	ペルー和歌山県人会会長 presidente da Peru Wakayama Kenjinkai	
18	上原忠雄 Tadao Uehara	南加和歌山県人会会長のフィッシャー厚子さんの代理 representando a presidente da Nanka Wakayama Kenjinkai, Sra. Atsuko Fischer	

19	Carlos Tadao Saito	Ex-presidente da Peru Wakayama Kenjinkai	
20	Keiko Saito		
21	Himi Saito		
22	Shotaro Katsura	桂祥太郎	
23	Ryoko Takei	武井遼子	

**Autoridades brasileiras presentes na comemoração de
70º aniversário da fundação de Wakayama Kenjinkai do Brasil.**
ブラジル当局、ブラジル和歌山県人会創立 70 周年式典に参加。

	名前 nome	所属・役職 cargo
24	清水亨 Toru Shimizu.	在サンパウロ日本国総領事館総領事 Cônsul Geral do Japão em São Paulo
25	宮崎あきひろ Akihiro Miyazaki.	JICA ブラジル局長 Representante Chefe da JICA Brasil
26	ハトウ・ジェオルジ George Hato	サンパウロ市議会議員 Vereador da Câmara Municipal de São Paulo
27	野村アウレリオ Aurélio Nomura	サンパウロ市議会議員 Vereador da Câmara Municipal de São Paulo
28	吉田エドアルド Eduardo Yoshida	日伯文化連盟会長 Presidente da Aliança Cultural Brasil-Japão
29	西尾 ロベルト Roberto Nishio	ブラジル日本文化福祉協会副会長 Vice-Presidente da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e Assistência Social
30	洲崎 順 Jun Suzaki	サンパウロ日伯援護協会第一副会長 1º Vice-Presidente da Beneficência Nipo-brasileira de São Paulo - Enkyo
31	大町アウフレド Alfredo Ohmachi	ブラジル日本都道府県人会連合会副会長 Vice-Presidente da Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil
32	谷口ジョゼー真一郎 José Taniguti	ブラジル日本都道府県人会と ブラジル和歌山県人会の同時会長 Presidente da Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil e Presidente da Wakayama Kenjinkai do Brasil
33 a 80		他の県人会の会長 Presidentes dos demais kenjinkai's (46+2)

**Comemoração dos 70 Anos da Fundação de
Wakayama Kenjinkai do Brasil
Associados e familiares.**

ブラジル和歌山県人会創立 70 周年式典に参加の会員。

Participantes inscritos		Participantes inscritos	
Seq.	nome	Seq.	nome
Família José Taniguti		Família Hiragami e Kawai	
-	José Taniguchi (*)	115	Fumio Hiragami
81	Rosa Taniguchi (*)	116	Shizuka Hiragami
82	Luciana Yumi Taniguti	117	Diogo Kawai
83	Hiroshi (José) Taniguti	118	Luci Yoshiko Kawai
84	Alexandre Yoshimassa Taniguti	119	Luciana Tokie Kawai
85	Tatiana Shiro Taniguti	Família Miyashita	
86	Melissa Shiro Taniguti (isenta)	120	Eika Miashita (isenta)
87	Tiago Shiro Taniguti	121	Nozomu Miyashita (*)
88	Jorge Taniguti	122	Satiko Miyashita
89	Neusa Keico Taniguti	123	Ana Miyashita
90	Marta Taniguti Honda	124	Regina Miki Miyashita
92	Renata Mayumi Honda	125	Tutomu Miyashita (*)
93	Miguel Kenji Martinatti Honda	126	Mitue Miyashita
94	Rafael Junji Martinatti Honda	127	Chieko Miyashita (*)
Família Shiro Taniguchi e Naya		128	Marcia Harumi Miyashita
95MS	Shiro Taniguchi (*)	129	Lucas Vinicius Katsuya Yokota
96MS	Midori Naya Taniguchi (*)	130	Matheus Kenjy Miyashita
97MS	Chigusa Nasu (*)	131	Marcelo Mitsuru Miyashita
98	Emilia Fukiko Naya	132	Márcia Maria Mendes Miyashita
99	Kenzo Naya Takahashi	133	Rafael Osamu Mendes Miyashita
100	Eliza Minako Naya Kataguri	Família Yabuta	
101	Emilia Moroto	134	Osamu Yabuta (*)
102	Sergio Kendi Moroto	135	Margarida H. Yabuta
103	Tereza Terumi Taniguchi Nakauchi	136	Cristiane Sayuri Yabuta
104	Elza Miyuki Naya Osuka (de SP)	Família Umeda	
105	Hideshi Osuka (de SP)	137	Paulo Norio Umeda
Família Shimomoto		138	Iracema Umeda
106	Tieko Shimomoto (isenta) (*)	139	Vitoria Tiemi Umeda
107	Sindalva Maria de Faria dos Santos acompanhante da sra Tieko	140	Americo Risato Umeda
108	Marli Kimie Shimomoto Hangui	141	Regina Michiko Tokuzumi Umeda
109	Marcos Massao Hangui	Família Kida	
110	Ricardo T. Tomo	142	Ikuyo Tanaka Kida (*)
111	Meire Emi Tomo	143	Terezinha Mitie Takano
112	Nancy Yae Inokida	144	Chrys Tiemy Takano
113	Marcos Inokida		
114	Jaqueline Lissa Inokida		

Participantes inscritos		Participantes inscritos	
Seq.	nome	Seq.	nome
145	Juliana Aya Yoshida	Família Ishi	
146	Nathalia Aika Yoshida	179	Issamu Ishi
147	Eduardo Thiaki Yoshida	180	Kazue Ishi (*)
Família Nagai		181	Celso Ishi
148	Edson Nagai	182	Sandra Ishi (esposa Celso Ishi)
149	Akemi Nagai	Família Hashizume	
Família Nakano		183	Shinhatiro Hashizume
150	Chiaki Nakano	184	Reika Ogai Hashizume
151	Karina Nakano	185	Monica Hashizume
152	Aparecida Mieko Tanizawa	Família Borges	
153	Yoko Nakaguchi Komido	186	Paulo de Tarso e Silva Borges
Família Suzaki		187	Elisangela del Faveri Borges
-	Jun Suzaki	188	Isabele Del Faveri Ismael
154	Sanae Suzaki	Família Nishikawa	
155	Raquel Suzaki	189	Andre Hiroshi Nishikawa
Família Suzuki		190	Miriam Nishikawa
156	Takashi Suzuki	191	Karen Terumi Nishikawa
157	Hiroko Suzuki		
158	Meire Suzuki	192	Emiko Kihara
Família Taira		193	Rintaro Ozaki
159	Keisuke Taira	-	Suely Kunimi Kubo Ariga (Gunma)
160	Akiko Taira	194	Massayo Saka
Família Utida		195	Elizabeth Shizuko T. Toyoshima
161	Alice Hatsue Utida	196	Neuza Tomita Suzuki (de Mogi)
162	Renata Cristine Akemi Utida		
163	Anibal De Jesus Villares Neto	Família Minamigata	
Família Takenaka		197	Kinue Minakata
164	Ana Carolina Takenaka	198	Nelson Okamura
165	Melissa Takenaka Medeiros	199	Alice Reiko Minamigata
166	Sabrina Takenaka Medeiros	200	Kenzo Fujy
Família Suga		201	Paulo Ogata
167	Nelson Suga (*)	202	Soiti Minamigata (*)
168	Rumiko Suga (*)	203	Takeko Kato Minamigata
Família Hamaguti		204	João Minamigata
169	Shigueo Hamaguti	205	Eliana Katayama
170	Ayako Hamaguti	206	Arlinton Nakazawa
Família Hashizume Iwao		207	Keiko Katayama
171	Iwao Hashizume	208	Laura Nakazawa
172	Iracema Keiko Hashizume (*)	209	Toshio Minamigata
173	Estela Takemi Hashizume	210	Sueli Minamigata Tutumi
174	Patricia Igai	211	Marcio Tutumi
Família Gomi			
175	Cassio Gomi		
176	Regina Gomi		
Família Shinozaki			
177	Mitsuo Shinozaki		
178	Catarina Takao Shinozaki		

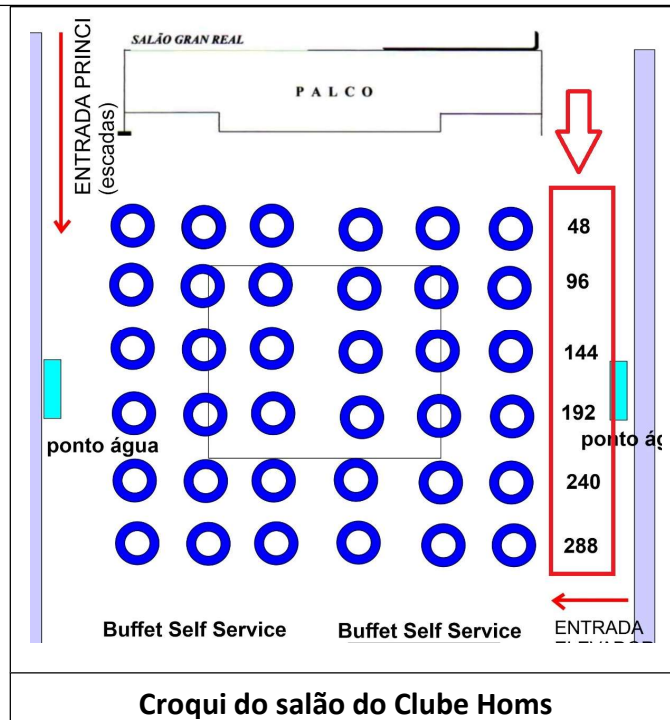
Participantes inscritos	
Seq.	nome
Família Konishi/Kassama	
212	Kazuko Konishi
213	Etsuko Kassama
214	Larissa Akemi Kassama
215	Midori Kassama
216	Paulo Kassama
217	Maria Inez Kassama
218	Alexandre Kassama
219	Amanda Kassama
220	Leiko Miyoshi
221	Leticia Miyoshi
222	Ronaldo Miyoshi
223	Bruna Kassama
224	Kener Tesima
225	Andre Kassama
226	Livia Kassama
227	Laura Kassama
228	Mauro Kassama
Família Shen Ribeiro & musicistas	
229	Shen Kyomei Ribeiro
230	Shizuka Suzumori
231	Nina Suzumori Ribeiro
232	Nino Suzumori Ribeiro
233	Ari Colares
234	Gabriel Levy
235	Neymar Dias
Famílias de Mato Grosso do Sul	
236	Toshio Sanomiya (*)
237	Chie Sanomiya
238	Akiko Yamamoto
239	George Yamamoto
240	Nair Ono
241	Tomiko Anze
242	Tetsuko Y. Suzuke
243	Carlos Tsutomu Suzuke
244	Neuza Y. Suzuke
245	Larissa Suzuke
246	Yukiko Kubo
247	Aiko Kubo
248	Neusa Sakaguti
249	Kenji Shibata
250	Célia M. Shibata

Participantes inscritos	
Seq.	nome
251	Kieko Iwasaka
252	Luzia M. Iwasaka
253	Hideo Ohara (*)
254	Emília Noriko Ohara
255	Rosa Konaka
256	Yoshiharu Konaka
257	Miyuki Shiota
258	Satie Fujinaka
259	João Mariano dos Santos
260	Jun Urano
261	Paulo Matsunaga
262	Helena K. N. Matsunaga
263	Fabricio Hitoshi Matsunaga - orador
264	Beatriz Saory Matsunaga
265	Hiromi Shima Konno (*)
266	Nair Kumiko Nasu
267	Cecília Leiko Urasaki
268	Mateus Urasaki
269	Mitsuo Sugimoto
270	Neusa K. Sugimoto
271	Carolina Harumi Cavarson
272	Yumiko Ura
273	Erica Sayomi Nasu
274	Marina Keiko Itai Iwahata
275	Harumi Shima Mihashi (*)
276	Lineu Massao Okada
277	Norma Kumagai Okada
278	Yasuo Iwahata
279	Kumiko Iwahata
280	Jaime Nobuo Iwahata
281	Washington Simizu
282	Takako Nasu
283	Elisa Tomiko Nasu
284	Yoko Shibata Urano
285	Kioko Oikawa
286	Elizabeth Kaori Ono
287	Lina Bessam
	(+) pessoal terceirizado de apoio

Observações sobre a Comemoração:

1. Conforme amplamente divulgado, as inscrições encerraram-se no dia 30 de setembro de 2024; e
2. Com o público de mais de 300 pessoas, e presença de quase 80 autoridades, será necessário a definição prévia pelo Kenjinkai, em grupos de 8 a 10 pessoas, das 38 mesas que serão utilizadas no evento. Portanto no dia do evento os convidados serão conduzidos para a mesa, que estará devidamente identificada com prisma com nome da família.

Gratos pela compreensão,
Até o dia 19 de outubro de 2024.



Festival do Japão São Paulo (SP) e o significado do Ikigai (Escrito por Miriam Gomi)

VENHA PARA O MAIOR FESTIVAL DA CULTURA JAPONESA DO MUNDO!

IKIGAI
Viva com propósito!

25º Festival do Japão
KENREIN 2024

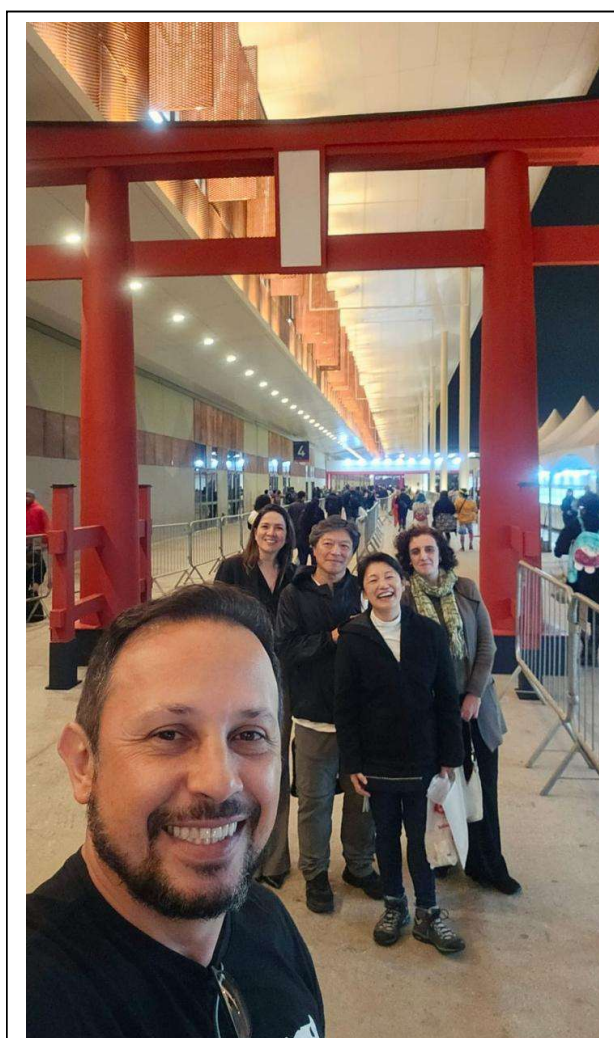
生きがい

12/07 SEXTA 11h às 21h
13/07 SÁBADO 09h às 21h
14/07 DOMINGO 09h às 18h

SÃO PAULO EXPO
EXHIBITION & CONVENTION CENTER
Rod. dos Imigrantes Km 1,5 - São Paulo

Participe!

festivaldojapao
www.festivaldojapao.com



casal de associados Miriam e Carlos Gomi com Gustavo Michelli e Priscilla que vieram de Brasília

No 25º Festival do Japão em São Paulo - ocorrido de 12 a 14/07/2024, representando as 47 províncias e outras entidades associadas ao Japão, o tema proposto à reflexão do público foi ikigai - palavra japonesa traduzida como propósito de vida (“iki” = viver + “gai” = propósito).

No evento cada pessoa foi convidada a refletir sobre o seu Ikigai e compartilhar a experiência com todos os presentes, para inspirar a ter uma vida mais alegre, leve e saudável.

Mas o que é Ikigai, como contar sobre o seu ikigai?

Todo esse ciclo de dedicação e satisfação se transformaria em longevidade saudável, incluindo uma boa convivência social.

Comecei a pensar no meu ikigai - me aposentei após 25 anos nos mercados financeiro, de investimentos e de capitais internacional, numa fase ainda com potencial à ascensão profissional com os megaprojetos de infraestrutura em evolução no Brasil. Entretanto, no auge dessa fase também experimentei vários problemas de saúde,

em decorrência do estresse extremo, assim, resolvi sair desse ambiente viciante e nocivo.

Apreciando a liberdade conquistada, atualmente me dedico a atividades com minha família, para aprimorar a saúde mental e física. Além de associados e voluntários no Kenjinkai de Wakayama SP, nosso tempo fica dividido entre estudos, hobbies, viagens e atividades como mergulhos (scuba diver), trilhas e MPB.

No 25ª Festival do Japão, minha família e eu dedicamos 3 dias ao trabalho intenso junto com outros muitos voluntários, associados ou não, a frente do balcão e no preparo dos ingredientes.

No primeiro dia do Festival, adorei trabalhar nos preparativos e no balcão de entrega do okonomiyaki. Minha maior satisfação era ver o sorriso de cada cliente que esperou por muito tempo nas filas, mas recebeu o okonomiyaki quentinho, cheiroso e saboroso, com a bandeirinha de Wakayama virada para sua visão.

Um sorriso incrível que recebemos no box Wakayama foi do famoso YouTuber japonês Guti – do canal Olaguti, que nos prestigiou com suas visitas, vídeos e muitos elogios do saboroso okonomiyaki.

O prato elaborado requer equilíbrio dos ingredientes frescos, preparo cuidadoso, temperatura correta e tempo na chapa, e ainda, molho saboroso, boa apresentação, higiene e cortesia na entrega.

Na visão do público, somos um exemplo de trabalho conjunto em harmonia para o produzir o melhor okonomiyaki. Vários clientes tiraram fotos do prato e admirados filmaram os voluntários trabalhando sincronizados como formiguinhas.

Durante a montagem e preparo, os voluntários trabalham intensamente e muito concentrados para fazer tudo rápido e bem-feito, alguns talvez não percebam que o público assiste todo o processo como um show.

Tudo isso feito com carinho por todos reflete o sucesso do okonomiyaki à moda Kansai, que vale o tempo de espera na fila e todos os agradecimentos, muitos até me pediram para repassar o agradecimento.

Aproveito para registrar e repassar as palavras de um cliente, infelizmente não sei o nome dele: “no ano passado, me venderam um okonomiyaki frio! Ainda bem que resolvi dar a segunda chance neste ano, porque desta vez estava bem quente e muito saboroso! Muito obrigado pela dedicação, mande meus parabéns a todos, estava tudo ótimo! “. Ouvir isso não tem preço!

Ainda pude rever minha amiga Michelli Gobi. Ela veio de Brasília e esteve no box Wakayama com o marido e sua amiga Priscila.

Outro bom exemplo de dedicação gratuita que vivi foi no Caminho da Fé, trajeto de 318km, inspirado no Caminho de Santiago de Compostela, na Europa.

Ainda pensando no meu ikigai durante o caminho, o sucesso para concluir esse primeiro trecho foi dedicado à fé que tudo daria certo, ao companheirismo da minha amiga, o cuidado e dedicação do marido ao longo de todo trajeto e as muitas amizades feitas ao longo do caminho.



venci a serra na peregrinação do Caminho da Fé, no trecho de Águas da Prata - SP a Borda da Mata - MG

O Caminho da Fé passa por diversas estradas de terra que liga várias cidades dos estados de São Paulo e Minas Gerais, cortando 5 serras e inúmeros morros muito íngremes, como o escorregadio Morro do Sabão e a temida Serra da Luminosa, na região da famosa cidade de Campos do Jordão MG.

Logo após o 25. Festival do Japão, no dia 15/07 tive a alegria de iniciar minha peregrinação no Caminho da Fé, no trecho de Águas da Prata SP a Borda da Mata MG.

Pedalei os primeiros 32km e caminhei com minha amiga por mais 71km. Meu marido me seguiu com o carro de apoio.

Foram apenas 4 dias, bem longos e cansativos, mas grata por não ter qualquer problema ou dores nos pés. Fiz esse caminho para pagar promessa e como treino para trilhar o Kumano Kodo - Wakayama, em 2025.

Todo esforço nas vertiginosas subidas e descidas era recompensado com descansos com vistas maravilhosas dos mirantes das serras, mas a gratidão

maior está no que recebemos no caminho.

Tive maior compreensão do significado de receber doações de tempo e carinho dos voluntários e peregrinos do caminho. Fomos acolhidos com carinho, sorrisos e nos ofereceram o que precisávamos, como um simples copo de água na longa e seca estrada de terra com sol a pino do meio-dia.

Dentre os lemas que vimos pelo caminho, destaco:

“Como peregrinos, aprendemos que devemos viajar leves e carregar somente o essencial”.
Autor Silas Fauzy

“Leve o que precisa, deixe o que não precisa”.

“Sorria todo dia”.

“Faça o bem todo dia”.

“Tudo dará certo”.

No caminho ou na vida, precisamos aprender a reconhecer o que é essencial e nunca nos sentirmos sozinhos ou desprovidos, pois a frente sempre encontrará alguém para oferecer ou receber ajuda, de acordo com a necessidade, apenas pela satisfação de praticar o bem todo dia.

Com toda essa reflexão nas experiências recentes, agora consigo compartilhar o meu ikigai:

- Ter sabedoria para reconhecer o essencial e apreciar os pequenos sucessos dos desafios de todos os dias.
- Ficar grata por receber qualquer coisa, mesmo que apenas um sorriso ou uma palavra positiva.
- O sorriso é a língua universal que sempre acolhe e abre portas em qualquer lugar ou situação.
- A felicidade é um estado de espírito que provavelmente estará em pequenas coisas ou na simplicidade, não importa o valor financeiro.
- Ter uma boa reserva financeira traz conforto, mas ter boa saúde é melhor opção de vida, se cultiva e não se compra!

Minha mãe sempre me disse “você pode fazer tudo, qualquer coisa, mas já que vai fazer, faça bem-feito!”. Hoje repito essa frase aos meus filhos.

“Longevidade saudável, estamos trabalhando pra isso!” Repito as palavras do meu marido Carlos Gomi.

Assim, concluo a descrição do meu ikigai.

Que todos consigam refletir e descobrir o seu propósito de vida!

サンパウロ日本祭り (SP) と「生きがい」の意味

(著：ミリアン・吾味)

2024年7月12日から14日までサンパウロで開催された第25回日本祭りでは、日本に関係する47の都道府県人会やその他の団体が参加し、来客の意見を思考させるために提案されたテーマは「生きがい」でした。これは日本語で人生の目的と訳されます。「いき」=生きる+「がい」=目的)。

このイベントでは、各人が自分の生きがいについて振り返り、その経験を来客者と共有し、より幸せで、より明るく、より健康的な生活を送るよう促すよう求められました。

では、生きがいとは何でしょうか。あなたの生きがいについてどのように教えていただけるでしょうか？

例、図、ストーリーを使って説明すると、「生きがい」は、何かを喜んでうまくやったとき、その献身的な結果を反映していることになります。おそらく満足感、成功、喜びを得ることができ、それが健康と福祉の向上につながるでしょう。

この献身と満足のサイクル全体が、良好な社会的共存を含む健康長寿へと変化するでしょう。

挙げた例の中で最も驚くべき点は、自分が一番好きなことをやり続ける粘り強さが、個人的な満足に加えて、経済的な成功ももたらしたことです。一方で、単な食欲や習慣的な義務から、何の満足も得ずにただ富（お金）を求めた人々は、憂鬱になり、イライラし、最終的には病気になってしまいました。

私は自分の生きがいについて考え始めました。私は国際金融、投資、資本市場で25年間勤務した後、ブラジルで進行中の巨大インフラプロジェクトに伴い専門的に昇進する可能性がまだ残っていた段階で退職しました。しかし、この段階の最盛期に極度のストレスによりいくつかの健康上の問題も経験したため、この中毒的で有害な環境から離れることにしました。

得られた自由に感謝し、現在は家族とともに心と体の健康を増進する活動に専念しています。和歌山県人会の会員とボランティアであることに加えて、私たちは勉強、趣味、旅行、ダイビング（スキューバダイバー）、ハイキング、MPB（ブラジルの音楽）などの活動に時間を割いています。

第 25 回日本祭りでは、私と家族は、会員か否かに関わらず他の多くのボランティアと一緒に、カウンターで働いたり、食材を準備したりするなど、3 日間集中して働きました。

フェスティバルの初日、私は準備やお好み焼きの配達カウンターで働くのが大好きでした。長い時間お並びいただいたお客様一人一人が、目の前に和歌山の小旗を向けて、温かくて香ばしくて美味しいお好み焼きを受け取ってくださった笑顔を見られたことが、一番の喜びでした。

和歌山県ブースで私たちが受け取った信じられないほどの笑顔は、オラグティチャンネルの有名な日本のユーチューバー、グティからでした。彼は訪問、ビデオ、そしておいしいお好み焼きに対する多くの賞賛で私たちに敬意を表しました。

調理済みの料理には、新鮮な食材のバランス、慎重な下ごしらえ、グリルでの適切な温度と時間、さらにはおいしいソース、優れた盛り付け、衛生状態、配達時の丁寧さが求められます。

組み立てと準備の間、ボランティアは熱心に働き、すべてを迅速かつ適切に行うために非常に集中しています。一般の人々がそのプロセス全体をショーのように見ていることに気づいていない人もいるかもしれません。

世間の目から見ると、私たちは最高のお好み焼きを作るために協力し合っている一例です。何人かの客が料理の写真を撮り、小さなアリののように連携して働くボランティアの姿を感心しながら撮影した。

皆さんの丁寧な作業が関西風お好み焼きの成功の証であり、並んで待った甲斐があり、感謝の気持ちを伝えたいとの声も多くいただきました。

この機会に、残念ながらお名前はわかりませんが、「去年、冷たいお好み焼きを売ってもらいました！」というお客様の言葉を記録し、伝えたいと思います。「それでもう一度チャンスを与えることに決めてよかったです！今回は熱くてとてもおいしかったです。皆様の献身的なご尽力に心よりお礼申し上げます。すべてが素晴らしかったです。」

これを聞けるのはこの世での何よりもうれしいことでした！

私はまだ友人のミチェリ・ゴビに会うことができました。彼女はブラジルから来て、夫と友人のプリシラと一緒に和歌山のブースに通りました。

私が経験した無償の献身のもう 1 つの良い例は、ヨーロッパのサンティアゴ デ コンポステーラ巡礼路にインスピレーションを得た 318 km のルート、カミーニョ ダ フェ（信念の路）でした。

カミーニョ ダ フェは、サンパウロ州とミナス ジェライス州のいくつかの都市を結ぶいくつかの未舗装の道路を通過し、5 つの山と、滑りやすいモロ ド サボンや恐れられる有名な都市カンポス・ド・ジョルドン地方のセーラ ダ ルミノーザなどの非常に急斜な丘を数多く越えます。

第 25 回日本祭りの直後、7 月 15 日、私はアグアス・ダ・プラタ SP からボルダ・ダ・マタ MG までの区間にあるカミーニョ・ダ・フェで巡礼を始めることができ嬉しかったです。

最初の 32km を自転車で走り、さらに 71km を友人と歩きました。夫がサポートカーで後からついてきました。

経った 4 日間、とても長くて疲れましたが、足のトラブルや痛みがなかったのはありがたかったです。

私は約束を果たすため、そして 2025 年に熊野古道 - 和歌山をハイキングするためのトレーニングとしてこの道を歩きました。

目まぐるしい登りと下りの努力はすべて、山の展望台からの素晴らしい景色を眺めながらの休憩で報われましたが、最大の感謝は、途中で受けたものにあります。

道中はまだ自分の生きがいについて考えていましたが、この最初の道のりを無事に終えることができたのは、すべてがうまくいくという信念、友人との付き合い、旅全体を通しての夫の気遣いと献身、そして旅の途中で作られた多くの友情のおかげでした。

道中、ボランティアや巡礼者の方々から時間と愛情を注いでいただくことの意味をより深く理解することができました。私たちは愛情と笑顔で歓迎され、真昼の高い太陽が降り注ぐ長く乾いた未舗装の道路で、簡単なコップ一杯の水など、必要なものを提供されました。

旅の途中で目にしたモットーの中で、特に強調したいのは次のとおりです。

「巡礼者として、私たちは身軽に旅行し、必需品だけを携行しなければならないことを学びます。」 著者 サイラス・ファウジー

「必要なものは運び、いらぬものは残しておく。」

「毎日笑顔で。」

「毎日良いことをしなさい。」

「すべてが上手くいきます。」

道中、あるいは人生において、私たちは何が本質的であるかを認識し、決して孤独や喪失感を感じないことを学ぶ必要があります。なぜなら、私たちは、毎日良いことをするという満足のためだけに、必要に応じて助けを提供したり、助けを受けたりする人を常に見つけることができるからです。

最近の経験をすべて振り返って、私は今、私の生きがいと共有できます。

- 本質的なものを認識し、日常の課題の小さな成功を評価する知恵を持つこと。
- たとえ笑顔や前向きな言葉であっても、何かを受け取ることに感謝すること。
- 笑顔は、どんな場所や状況でも常に歓迎し、扉を開く世界共通の言語です。
- 幸福とは、金銭的価値に関係なく、おそらく小さなことや単純さの中に見つかる心の状態です。
- 十分な経済的余裕があると安心ですが、健康であることはより良い人生の選択肢であり、それは買うものではなく育てるものです。

母はいつも私に「何でもやってもいいけど、やるからにはしっかりやりなさい！」と言っていました。今日、私は子供たちにこの言葉を繰り返します。

「健康長寿、私たちはそれに向けて取り組んでいます！」夫のカルロス・ゴミの言葉を繰り返します。

以上で私の生きがいについての説明を終わります。

誰もが自分の人生の目的を振り返り、発見できますように。

Reflexões sobre minha participação no 25º Festival do Japão



Sueli (esquerda),
irmã e cônjuges
スエリ (左) 妹と配偶者

Meu nome é **Sueli Minamigata Tutumi**. Sou de Mogi das Cruzes.

Minha família do lado paterno é de Wakayama-Ken. Em 2019, meu pai me perguntou se eu poderia ir como voluntária. E desde então, eu e minha família temos participado como voluntários no Festival do Japão.

Eu adoro participar dos eventos. É uma energia muito boa. Ver a união de todos trabalhando juntos, alegres.

Acho muito importante manter isso, e ir passando os ensinamentos e costumes para as próximas gerações. E eu sinto muito orgulho de fazer parte dessa grande família de Wakayama.

Percebi lá no Festival que Wakayama tem um dos maiores stands, e com maior número de voluntários.

É muito lindo de ver. Desde os mais idosos até os jovens e crianças participando. E ainda, tem um dos pratos mais famosos da Festa.

E depois do Festival tem o Irokai, sempre feito com tanto capricho e carinho pelos organizadores.

Aproveito para parabenizar a todos do Wakayama Kenjinkai pela organização e por manter essa cultura viva, e sempre nos receber de braços abertos.

Muito obrigada!
Sueli Minamigata Tutumi



Sueli no Irokai
日本祭りの慰労会にて

第 25 回日本祭り参加の思い出



O pai Sr. Soiti Minamigata e o filho Luiz Fernando Naoki Minamigata Tutumi
南方総一（父）と直樹（息子）

私の名前は唐・スエリ・南方です。モジ・ダス・クルーゼス出身です。

私の父方の家族は和歌山県出身です。2019年に父親からボランティアとして参加しないかと誘われました。それ以来、私と家族は日本祭りにボランティアとして参加しています。

私はイベントに参加するのが大好きです。とても良い雰囲気です。みんなが団結して一緒に働く姿を見て、幸せを感じました。

この伝統を維持し、教えや習慣を次の世代に伝えていくことがとても大切だと思います。そして私はこの和歌山の大家族の一員であることをとても誇りに感じています。

日本祭りで気づいたのですが、和歌山県人会は最大規模のブースであり、ボランティアの数も最も多いのです。見るのは嬉しいことです。ご年配の方から若者、お子様までご参加いただけます。それで、「関西風お好み焼き」は日本祭りで最も有名な料理の一つです。

そして祭りの後には慰労会があり、いつも主催者が細心の注意を払って開催します。

この機会を利用して、この文化を組織し維持し、常に私たちが両手を広げて歓迎して下さった和歌山県人会の皆様に敬意を表したいと思います。

どうもありがとうございます！



南形家 - Família Minamigata

Minhas memórias do 25º Festival do Japão

Priscila Hirota

(voluntária vermelhinha do Festival do Japão)



Yumi, Priscila e Presidente José Taniguchi
ユミ、プリッシラと谷口会長

Eu, Priscila Hirota, sou formada em engenharia de produção, tenho MBA em projeto estratégicos pela FGV e sou microempresária.

Sou sansei, meus avós são japoneses. Minha vida atualmente é intensa e bastante atribulada como consultora de diferentes ramos.

Para aliviar o stress do dia a dia costumo participar de diversas ONGs e eventos como voluntária. Fui voluntária de uma ONG onde lecionei aulas de matemática, química e inglês para pré-vestibulandos, atualmente sou voluntária em uma

ONG indiana da dirigente AMMA no setor de preparação de alimentos veganos para necessitados e me inscrevi para participar no Festival do Japão.

Conhecer pessoas de diferentes idades, culturas, nacionalidades servir como voluntária neste gigantesco evento que atrai milhares de descendentes asiáticos e de diversos setores do comércio é gratificante. Por meio destes eventos podemos realizar muitas trocas, conhecer como os descendentes do nosso país vivem no país que os acolheu.

Nos dias de convivência no trabalho voluntário podemos observar como esses descendentes agem, falam, vivem, seu costume e o respeito que eles têm pelas pessoas. Um ambiente diferente do meu trabalho, pois é cativante vivenciar e ter contato com todo esse conhecimento, sabedoria, respeito pelo próximo, principalmente com os jovens e idosos com seus costumes e hábitos da culinária. Os desconhecidos costumes e culinária pouco difundido são fascinantes para mim, não somente a dos japoneses como de outros países asiáticos. Toda essa cultura é muito útil para o nosso dia a dia.

A Confraternização com todos que ajudaram no festival do Japão com serviços voluntários, foi uma grande troca de experiências em que pudemos nos conectar com as famílias de muitas gerações.

Agradeço a receptividade e acolhimento de todos do Wakayama. Que vocês consigam continuar a propagar essas boas memórias como foi esse evento na sede, a cultura japonesa e seus valores por muitas sucessões.

第 25 回日本祭りの思い出

廣田・プリシラ

(日本祭りのレッド・ボランティア)



Presidente José Taniguchi
e Priscila Hirota
谷口会長とプリシラ

私はプリシラ・広田と申します。私は生産エンジニアリングの学位と FGV で戦略プロジェクトの MBA を取得しており、マイクロ起業家です。

私は三世で、祖父母は日本人です。私の人生は現在、さまざまな分野のコンサルタントとして非常に忙しく、非常に慌ただしい生活です。

日常生活のストレスを軽減するために、私はボランティアとしてさまざまな NGO やイベント

に参加することが多いです。私は NGO でボランティアとして、大学入学前の学生に数学、化学、英語のクラスを教えていました。現在は AMMA が運営するインドの NGO で、貧しい人々のためにビーガン食品を準備する分野でボランティアをしています。そして日本祭りにもボランティアとして参加しました。

アジア系やさまざまな商業分野から何千人もの人々が集まるこの巨大なイベントで、さまざまな年齢、文化、国籍の人々と出会い、ボランティアとして活動することはやりがいのあることです。これらの行事を通じて、私たちの子孫が受け入れ国でどのように暮らしているかを知り、多くの交流を行うことができます。

ボランティア活動をしている間、私たちはこれらの子孫がどのように行動し、話し、生活し、習慣や人々を尊重しているかを観察することができます。私の仕事とは異なる環境で、これらすべての知識、知恵、他者、特に習慣や食習慣を持つ老若男女への敬意を経験し、触れ合うことに魅力を感じます。日本人だけでなくアジア諸国の知られざる風習や知られざる料理はとても魅力的です。この文化全体は私たちの日常生活に非常に役立ちます。

日本祭りのボランティア活動にご協力いただいた皆様との懇親会は、多世代の家族とつながることができ、素晴らしい経験交流となりました。

和歌山県人会の皆様への快諾と歓迎に感謝いたします。県人会でのこの懇親会、日本文化とその価値観などの良い思い出を、何回も継続して広め続けていただきたいと思いますように祈っています。





Fotos do limonoten

ふるさといいものの店の写真



Taniguchi, Kusakano, Isa e Furui
谷口、日下野、伊佐、古井



Kitamura, Isa e Furui
北村、伊佐、古井



Recepção no Churrascaria De
Brescia De Brescia
レストランで歓迎夕食会



Isa e Furui com Chieko Miyashita e os
voluntários
伊佐、古井、宮下ちえ子とボランティアの
皆さん



Nina e Nino Suzumori Ribeiro
鈴森にな、仁野姉弟



Shizuka Suzumori, Kohei Isa e Shuji Furui
鈴森静香、伊佐康平と古井修志



Kohei Isa, Hitoshi Kitamura
e Shuji Furui
伊佐康平、北村ひとしと古井修志



Com a influencer Mayumi-san
ユーチューバーの まゆみさんと



Vista geral do espaço Furusato limono ten.
ふるさといいもの展の風景

Festa da Confraternização (irokai) do Festival de Japão

Nozomu Miyashita

No dia 28 de julho foi realizada a festa de Confraternização e de Agradecimento aos voluntários que ajudaram no sucesso do 25º Festival do Japão. Mais de 80 pessoas participaram do delicioso almoço preparado pelas senhoras do Fujinbu (Depto Feminino), que elaborou uma deliciosa paella caipira. E neste encontro realizamos um agradecimento especial às crianças que ajudaram neste Festival e, com certeza em muitas outras atividades futuras do Kenjinkai, como o exemplo do Matheus citado pelo sr. Presidente José Taniguti. Abaixo algumas fotos do encontro.



Presidente Taniguchi faz a saudação e agradecimento.

谷口会長、参加者の皆さんに歓迎と感謝の挨拶



Matheus Kenjy Miyashita agradece as palavras do presidente.

谷口会長の言葉に感謝するマテウス。



A presidente do Fujinbu sra. Chieko Miyashita agradece aos voluntários.

ボランティアに感謝する
宮下チエ子婦人部部長。



Miguel Kenji Martinatti Honda recebe o seu Certificado.
証明書を受け取るマルチナッチ
本田ケンジさん。



Rafael Junji Martinatti Honda recebe o seu Certificado. 証明書を受け取る
マルチナッチ本田ジュンジさん。



Nino Suzumori recebe o Certificado.
証明書を受け取る鈴森仁野さん。



Nina Suzumori recebe o Certificado.
証明書を受け取る鈴森になさん。



Manuela Mie Kanomata Chaves recebe o Certificado. 証明書を受けるチャベス・
鹿又・マヌエラ・みえさん。



Maria Eduarda Nakanishi Campanatti recebe o Certificado.
証明書を受けるカンパナッチ・中西・
マリア・エズアルダさん。

第 25 回日本祭りの慰労会

著：宮下 望

7月28日、第25回日本祭りの成功を祝い、協力してくれたボランティアに感謝する慰労会が開かれた。婦人部の皆さんが作ってくれた美味しいブラジル風パエリアの昼食には、80人以上が参加した。また、谷口会長が挙げたマテウス君の例のように、今回の日本祭り多くに協力してくれた子供たちに特別な感謝を捧げた。以下の写真は皆さんの喜びを描く。



Youhei Morioka, neto de Hazama-san
participou do irokai.
森岡陽平さん、迫間脩様の孫、
慰労会に参加されました。



Outras fotos do irokai.
慰労会の他の写真。

「在外和歌山県人会 次世代リーダーズの集い」(案)

事業の目的

県人会の青少年が、本県の歴史や移民史について学び、本県の青少年と交流し、将来の本県への留学や就労を考える機会を創出することで、**将来世代の育成を図る**

背景

(県人会)

- ・ 将来の県人会幹部を育てたい
- ・ 県人会に若者を増やしたい
- ・ 日本語を理解する県人会員を増やしたい

(和歌山県)

- ・ 県人会員同士の横のつながりを深めたい
- ・ 和歌山県と県人会の若者同士のつながりを深めたい
- ・ 県人会の若者と県内の青少年の移民史理解を促進したい
- ・ 県人会員に和歌山へ留学、就職にきてほしい

対象 県人会及び和歌山県の青少年 ※各県人会から1名。高校生～大学生程度対象。

受入期間 1週間程度を想定

内容

①移民関係施設訪問・郷土学習・日本語学習

県人会の青少年に自らの和歌山県の移民史や歴史、日本語を学んでもらい、和歌山県への愛着を高めてもらう

②「次世代リーダーズの集い」の開催

県人会と県内の青少年が一堂に会し、自身のルーツである和歌山県への思いや、将来の県人会活動、本県と県人会の交流の活性化方法などについて、プレゼンテーション、意見交換を行う機会を創出し、国際交流に意欲をもってもらおう

※優秀なプレゼンを行った県内青少年2名に、県人会周年式典などの機会を捉えて、**在外和歌山県人会訪問の機会を提供**

③県内教育機関・企業訪問

県人会の青少年に対して、和歌山県への留学や就労について考えてもらう

開催年度

- ・ 5年に1度（世界大会の間の年度）
- ・ 世界大会、次世代リーダーズの集いのない年度は、子弟受入を実施
(和歌山大学訪問、ルーツ市町村訪問、郷土学習、ホームステイなどを実施)

(参考)

年度	事業名
2025	★第1回次世代リーダーズの集い
2026	県人会子弟受入れ
2027	県人会子弟受入れ
2028	第3回和歌山県人会世界大会
2029	県人会子弟受入れ
2030	県人会子弟受入れ
2031	★第2回次世代リーダーズの集い

WAKAYAMA KENJINKAI DO BRASIL - REUNIÃO DE LÍDERES JOVENS (PROPOSTA)

Objetivo do Programa

Nosso objetivo é promover as gerações futuras, criando oportunidades para os jovens de Kenjinkai aprenderem sobre a história de Honken (Província-mãe) sobre imigração, interajam com os jovens desta província e considerar a possibilidade de estudar e trabalhar em nossa província no futuro.

Back ground

(Kenjinkai)

- Queremos preparar os futuros líderes dos kenjinkais
- Queremos aumentar a participação de jovens nos kenjinkais
- Queremos aumentar o número de jovens dos kenjinkais que tenham compreensão da língua japonesa

(Província de Wakayama)

- Queremos aprofundar a ligação horizontal entre os associados dos kenjinkais
- Queremos que haja a ligação entre jovens dos kenjinkais com jovens de Wakayama
- Queremos promover a compreensão da história da imigração entre os jovens de Kenjinkai e da Província.
- Queremos que os jovens dos kenjinkais venham estudar ou trabalhar em Wakayama

A quem se aplica

Aos jovens dos Wakayama kenjinkais e de Wakayama

#1 jovem de cada kenjinkai. Aplica-se a estudantes colegiais ou universitários.

Período de aceitação

Previsto para durar cerca de 1 semana

Conteúdo

- ① Visitando instalações relacionadas à imigração, estudo local e estudo da língua japonesa, fazer com que os jovens dos Kenjinkais aprendam por si sobre história de imigração de Wakayama e língua japonesa e aumentem seu apego à província de Wakayama.

② Realização de um “Encontro de Líderes da Próxima Geração”

O Kenjinkai e os jovens da província se reunirão e farão apresentações e troca de opiniões sobre as suas ideias de suas raízes na província de Wakayama, atividades futuras do Kenjinkai e formas de revitalizar o intercâmbio entre a província e o Kenjinkai.

Criar oportunidades de intercâmbio e motivar as pessoas a envolverem-se em intercâmbio internacional

#Proporcionar a dois jovens da província que fizeram excelentes apresentações a oportunidade de visitar o Wakayama Kenjinkai no exterior, a fim de promover oportunidades de participar na cerimônia de aniversário do Kenjinkai

① Visitando instituições de ensino e start-ups na província

Pedindo aos jovens de Kenjinkai que pensem em estudar e trabalhar na província de Wakayama

Ano de realização

- Uma vez a cada 5 anos (anos entre conferências mundiais = sekai taikai)
- Nos anos em que não houver conferências mundiais ou reuniões de líderes da próxima geração, aceitaremos bolsistas pelo WIXAS.

(Visitando universidades da província de Wakayama, visitando as cidades e vilas de onde há raízes, estudo local, estadia em casa de família etc.)

Exemplo

ANO	Nome da Atividade
2025	▪ PRIMEIRA REUNIÃO DE LÍDERES JOVENS
2026	Sistema de Bolsas da WIXAS
2027	Sistema de Bolsas da WIXAS
2028	3ª Conferência Mundial da Wakayama Kenjinkai (Sekai Taikai)
2029	Sistema de Bolsas da WIXAS
2030	Sistema de Bolsas da WIXAS
2031	▪ SEGUNDA REUNIÃO DE LÍDERES JOVENS

Aniversariantes de outubro a dezembro

10 月から 12 月に誕生日を迎える会員

Parabéns aos aniversariantes! Muita saúde e paz.

会員の誕生日おめでとう。

<p>Outubro 十月</p> <p>01 – Chigusa Nasu</p> <p>02 – Julia Shizuko Akinaga</p> <p>03 – Neuza Tomita Suzuki</p> <p>04 – Sergio Kendi Moroto</p> <p>09 – Chiaki Nakaguchi Nakano</p> <p>18 – Rosely Akemi Kodama Nagai</p> <p>18 – Lucia Mayumi Hashizume</p> <p>19 – Helena Tie Akinaga Kadomoto</p> <p>21 – José Shinchiro Taniguchi</p> <p>23 – Yoko Nakaguchi Komido</p> <p>24 – Osamu Fuke</p> <p>Novembro 十一月</p> <p>03 – Akihiro Shibata</p> <p>04 – Hiroko Suzuki</p> <p>08 – Marli Oka</p> <p>13 – Etsuko Kassama</p> <p>16 – Toshinori Tamai</p> <p>18 – Marcia Mizuma</p>	<p>Novembro 十一月</p> <p>19 – Tadataka Minami</p> <p>19 – Alice Hatsue Utida</p> <p>22 – Shizuka Hiragami</p> <p>23 – Amauri Tabuse</p> <p>26 - Neuza Keico Shimizu Taniguti</p> <p>28 - Nanae Sakahara</p> <p>Dezembro 十二月</p> <p>02 – Mario Junio Keniti Suzuki</p> <p>04 – Haruko Kaizuka</p> <p>08 – Sanae Suzaki</p> <p>09 – Tsunehiro Nakanishi</p> <p>10 – Seiya Tsuji</p> <p>10 – Clara Massae Minami Ota</p> <p>20 – Renato Takatoshi Nakano</p> <p>28 – Thomson Taisuke Takagi</p>
--	--